

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кубанский государственный университет»
Филологический факультет

УТВЕРЖДАЮ:
Проректор по учебной работе,
качеству образования – первый
проректор

_____ Хагуров Т.А.
подпись

« _____ » _____ 2017г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.В.04 Прикладная филология

(код и наименование дисциплины в соответствии с учебным планом)

Направление подготовки/специальность 45.03.01 «Филология»

(код и наименование направления подготовки/специальности)

Направленность (профиль) / специализация Прикладная филология

(наименование направленности (профиля) специализации)

Программа подготовки _____

(академическая /прикладная)

Форма обучения

очная

(очная, очно-заочная, заочная)

Квалификация (степень) выпускника бакалавр

(бакалавр, магистр, специалист)

Краснодар 2017

Рабочая программа дисциплины «ПРИКЛАДНАЯ ФИЛОЛОГИЯ»
составлена в соответствии с федеральным государственным
образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по
направлению подготовки 45.03.01 «Филология»
код и наименование направления подготовки

Программу составил(и):

А.Ю. Большова, канд.филол.наук, доцент _____
И.О. Фамилия, должность, ученая степень, ученое звание подпись

Рабочая программа дисциплины Б1.В.04 Прикладная филология утверждена
на заседании кафедры общего и славяно-русского языкознания
протокол № _____ « ____ » _____ 2017 г.
Заведующий кафедрой (разработчика) Лучинская Е.Н. _____
фамилия, инициалы подпись

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры
протокол № _____ « ____ » _____ 2017г.
Заведующий кафедрой (выпускающей) _____
фамилия, инициалы подпись

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета

протокол № _____ « ____ » _____ 2017г.
Председатель УМК факультета _____
фамилия, инициалы подпись

Рецензенты:

Ф.И.О., должность, место работы

Ф.И.О., должность, место работы

1 Цели и задачи изучения дисциплины (модуля).

1.1 Цель освоения дисциплины.

Формирование необходимых компетенций в сфере прикладного лингвистического научного пространства и в области информационно-коммуникативной и когнитивной деятельности субъекта коммуникации.

1.2 Задачи дисциплины.

- 1) теоретическое определение ключевых положений прикладных лингвистических дисциплин, обобщение и систематизация знаний по основным разделам курса;
- 2) формирование понятийно-терминологического аппарата дисциплины;
- 3) обучение элементарным навыкам лингвистического наблюдения и лингвистического анализа;
- 4) изучение основных принципов практической деятельности, направленной на оптимизацию функционирования языка;
- 5) практический анализ прикладных лингвистических исследований в важнейших сферах человеческой деятельности;
- 6) совершенствование навыков лингвистического анализа языковых явлений в прикладном аспекте;
- 7) закрепление полученных знаний и навыков при помощи тренинговых интерактивных заданий.

1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы.

Дисциплина «Прикладная филология: теория и методика» входит в цикл дисциплин по выбору (индекс Б1.В.04) и изучается студентами 4 курса в 7-ом и 8-ом учебных семестрах. «Входным» является знание базовых понятий современной научной парадигмы, сформированные у студентов в результате углубленного изучения лингвистических дисциплин в процессе обучения на бакалавриате. Данная дисциплина логически продолжает курс «Введение в языкознание» и дополняет курсы «Общее языкознание» и «Введение в спецфилологию», являясь завершающим курсом в системном освоении филологических дисциплин. Эти предметы дают системный взгляд на понимание структуры и функционирования языка как средства коммуникации.

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся *профессиональных компетенций (ПК)*

№ п.п.	Индекс компет енции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	ПК-1	Студент обладает способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации	ключевые понятия и термины прикладных лингвистическ их дисциплин, их внутреннюю стратификацию ; основные парадигмы развития языкознания,	самостоятельно пополнять, анализировать и применять теоретические и практические знания в сфере прикладных лингвистических дисциплин; демонстрировать углубленные	первоначальн ыми навыками решения практических задач в области прикладной филологии

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
		текста в собственной научно-исследовательской деятельности.	основные лингвистические школы, иметь представление об определяющих тенденциях современной науки о языке	знания в области основных методик сбора информации для прикладных исследований	
2.	ПК-4	Студент владеет навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований.	традиционные и инновационные методики сбора и интерпретации языкового материала под углом зрения прикладной лингвистики	планировать и осуществлять свою деятельность в соответствии с профессиональными основами стратегий и тактик, принятых в лингвистической науке, адекватно использовать их при решении профессиональных задач	навыками критического восприятия информации в сфере прикладных лингвистических исследований
3.	ПК-5	Способность к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях	принципы и процедуры прикладных исследований в рамках внутренней и внешней лингвистики	проводить собственные исследования прикладного характера, разрабатывать практические рекомендации для их осуществления	навыками анализа и интерпретации лингвистических теорий, навыками обоснования результатов собственных исследований

2. Структура и содержание дисциплины.

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ.

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 5 зач.ед. (180 часов), их распределение по видам работ представлено в таблице (для студентов ОФО).

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры (часы)			
		7	8		
Контактная работа, в том числе:					
Аудиторные занятия (всего):	64	28	36		
Занятия лекционного типа	26	14	12	-	-
Лабораторные занятия	-	-	-	-	-

Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)	38	14	24	-	-
	-	-	-	-	-
Иная контактная работа:					
Контроль самостоятельной работы (КСР)	8	4	4	-	-
Промежуточная аттестация (ИКР)	0,5	0,2	0,3	-	-
Самостоятельная работа, в том числе:					
<i>Курсовая работа</i>	-	-	-	-	-
<i>Проработка учебного (теоретического) материала</i>	35	20	15	-	-
<i>Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)</i>	10	4	6	-	-
<i>Реферат</i>	16	8	8	-	-
Подготовка к текущему контролю	19,8	7,8	12	-	-
Контроль:					
Подготовка к экзамену	26,7	-	26,7		
Общая трудоемкость	час.	180	72	108	-
	в том числе контактная работа	72,5	32,2	40,3	
	зач. ед	5	2	3	

2.2 Структура дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы дисциплины, изучаемые в 7 семестре (*очная форма*)

№	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1	Тема 1 Введение.	25,8	4	4	-	17,8
2	Тема 2 Оптимизация когнитивной функции языка.	42	10	10	-	22
	<i>Итого по дисциплине:</i>		14	14	-	39,8

Разделы дисциплины, изучаемые в 8 семестре (*очная форма*)

№	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1	Тема 3 Оптимизация эпистемической функции языка.	30	6	10	-	14
2	Тема 4 Оптимизация функционирования языка как средства передачи информации.	24	2	10	-	12
3	Тема 5 Оптимизация социальной функции языка.	23	4	4	-	15
	<i>Итого по дисциплине:</i>		12	24	-	41

Примечание: Л – лекции, ПЗ – практические занятия / семинары, ЛР – лабораторные занятия, СРС – самостоятельная работа студента

2.3 Содержание разделов дисциплины:

2.3.1 Занятия лекционного типа.

№	Наименование раздела	Содержание раздела	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1.	Прикладная лингвистика, предмет и задачи. Объект и методы исследования.	Понятие прикладной лингвистики, предмет и задачи исследования. Объект и методы прикладной лингвистики. Перспективы современной прикладной лингвистики. Основные разделы и направления прикладной лингвистики.	ПЗ
2.	Оптимизация функций языка.	Цели прикладной лингвистики. Оптимизация функций языка как практическая проблема прикладной лингвистики. Оптимизация когнитивной функции языка. Оптимизация эпистемической функции языка. Оптимизация коммуникативной функции языка. Оптимизация социальной функции языка.	Р
3.	Компьютерная лингвистика.	Компьютерная лингвистика как прикладная лингвистическая дисциплина. Предмет исследования. Основные направления компьютерной лингвистики. Моделирование общения. Моделирование структуры сюжета. Гипертекстовые технологии представления текста.	Э
4.	Прикладные аспекты количественной лингвистики.	Проблематика количественной лингвистики в теоретическом и прикладном аспектах. Основные области приложения структурно-вероятностной модели языка. Количественные и качественные методы исследования в прикладной лингвистике.	ПЗ
5.	Проблемы атрибуции текста.	Проблематика атрибуции текста как сферы научных исследований. История разработки методик определения авторского стиля. Формальные методы установления авторства текстов. Экспертиза текста. Типология базовых ситуаций экспертного анализа. Вопрос об объективных характеристиках текста. Методы атрибуции художественных текстов.	Р
6.	Психолингвистика и нейролингвистика.	Психолингвистика как прикладная лингвистическая дисциплина. Проблемы и задачи психолингвистики. Предмет и методы исследования. Нейролингвистика как научная область, истоки ее появления. Предмет исследования в нейролингвистике. Выдающиеся ученые, их достижения и известные работы.	Э
7.	Онтолингвистика.	Онтолингвистика как самостоятельная дисциплина. Предмет исследования в онтолингвистике. История возникновения онтолингвистики, труды известных	Р

		отечественных ученых и их значение для науки.	
8.	Лексикография как прикладная лингвистическая дисциплина.	Лексикография как наука. Методологические основы теории и практики составления словарей. Функции теоретической и прикладной лексикографии. Связь лексикографии с другими лингвистическими дисциплинами. Основные этапы развития лексикографии в России и за рубежом. Типология словарей.	Р
9.	Терминоведение и терминография.	Терминоведение как лингвистическая дисциплина. Связь терминоведения с другими науками. Понятийный аппарат терминоведения. Терминология как объект исследования. Понятие терминосистемы. Терминография, прикладной аспект, цели и задачи исследований.	ПЗ
10.	Проблемы корпусной лингвистики.	Корпусная лингвистика как раздел языкознания. Понятие лингвистического корпуса. Применение и примеры корпусов. Проблемы корпусной лингвистики. Основные направления научной деятельности в рамках корпусной лингвистики.	Р
11.	Лингводидактика, объект и задачи исследования.	Основы лингводидактики как прикладной лингвистической дисциплины. Теория и методика преподавания языка. Основные направления и методы лингводидактики.	Э
12.	Политическая лингвистика.	Политическая лингвистика как научная дисциплина, ее функции и цели. Важнейшие направления исследований. Классификация современных политико-лингвистических исследований. Возникновение и основные этапы развития политической лингвистики. Понятие общественно-политического дискурса.	Э
13.	Языковые механизмы вариативной интерпретации действительности.	Взаимодополняемость психологии и лингвистики. Лингвопсихологические исследования. Теоретическое новшество и практическая психотерапевтическая значимость нейро-лингвистического моделирования. Лингвистическая составляющая нейро-лингвистического моделирования. Языковой феномен Метафоры.	Р

2.3.2 Занятия семинарского типа.

№	Наименование раздела	Тематика практических занятий (семинаров)	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1.	Прикладная лингвистика, ее предмет и задачи.	Понятие прикладной лингвистики как самостоятельной дисциплины, ее возникновение и развитие. Широкое и узкое	ПЗ

		понимание прикладной лингвистики. Прикладные аспекты языкознания. Место прикладной лингвистики в структуре филологического знания. Задачи прикладной лингвистики. Основные области применения прикладной лингвистики.	
2.	Методы прикладной лингвистики.	Разнообразие методов прикладной лингвистики. Области прикладной лингвистики. Соотношение методов теоретической и прикладной лингвистики. Особенности моделирования в прикладной лингвистике и ее приложениях. Актуальные направления прикладной лингвистики.	ПЗ
3.	Компьютерная лингвистика.	Понятие компьютерной лингвистики как прикладной лингвистической дисциплины. Компьютерная лингвистика как область использования компьютерных инструментов для моделирования функционирования языка. История возникновения и развития компьютерной лингвистики. Когнитивный инструментарий компьютерной лингвистики. Компьютерное обеспечение представления знаний. Моделирование социального взаимодействия, текстов. Направления компьютерной лингвистики.	Э
4.	Квантитативная лингвистика.	Понятие квантитативной лингвистики. Квантитативная лингвистика как междисциплинарное направление в прикладных исследованиях. Лингвистический мониторинг функционирования языка. Основной метод исследования в квантитативной лингвистике. Частота языковых (речевых) единиц. Типы частот. Ранг. Частотные языковые справочники. Особенности применения количественных методов в лингвистике. Структурно-вероятностная модель языка, области ее применения. Компьютерное моделирование языка и речи. Дешифровка кодированного текста. Авторизация текста.	ПЗ
5.	Атрибуция текста.	Понятие атрибуции текста, цели и задачи исследований. Формальные методы установления авторства текстов. Известные программные системы для определения авторского стиля. Методы атрибуции художественных текстов. Лингвистическая криминология. Атрибуция текста как инструментарий для решения научно-исследовательских задач.	Р
6.	Психолингвистика.	Прикладной аспект психолингвистики: проблемы порождения и восприятия речи. Экспериментальный аспект	Э

		<p>психолингвистики. Виды психолингвистических экспериментов. Проблема понимания в психолингвистике. Психолингвистическая интерпретация речевого воздействия. Психолингвистические аспекты обучения говорению на иностранном языке. Исследование речевого мышления в психолингвистике. Проблема типологии языка и речевого мышления. Принцип построения «Русского ассоциативного словаря» Ю.Н. Караулова. Психолингвистические основы искусственного интеллекта.</p>	
7.	Нейролингвистика.	<p>Нейролингвистика как прикладная лингвистическая дисциплина. История изучения нарушений форм речевой деятельности. Проблема нарушения мышления при афазии. Виды афазии. Афазия и интеллект. Неафазические формы расстройств речевого поведения. Прикладной аспект результатов нейролингвистических исследований.</p>	Э
8.	Онтолингвистика.	<p>Онтолингвистика как самостоятельная дисциплина, ее цели и задачи. Прикладные аспекты онтолингвистики. Лингвистика детской речи в России. Основные направления и представители. Основные периоды языкового развития ребенка. Особенности языка детей в разные периоды. Логопедия. Детская нейролингвистика.</p>	Р
9.	Лексикография.	<p>Лексикография как прикладная дисциплина, разрабатывающая методы и технологии создания словарей. Практическая и теоретическая лексикография. Периоды развития практической лексикографии. Проблемы теоретической лексикографии. Типология словарей.</p>	Р
10.	Компьютерная лексикография.	<p>Компьютерные программы поддержки лексикографических работ. Автоматические словари: конечного пользователя человека и словари для программ обработки текста. Зоны автоматических словарей.</p>	ПЗ
11.	Терминоведение и терминография.	<p>Понятия терминоведения и терминографии. Предмет и задачи исследования. Важнейшие направления в терминоведении и терминографии. Проблемы стандартизации, нормализации терминологии. Термин в современной коммуникации. Номены. Предтермины. Терминоиды. Прототермины. Процессы детерминологизации и ретерминологизации. Понятие терминосистемы. Основные типы отношений</p>	ПЗ

		в терминосистеме. Терминологические банки данных. Типы терминологических справочников. Лингвистическая терминология как особая терминосистема. Лингвистическая терминография. Историческая терминография русского языка.	
12.	Корпусная лингвистика.	Понятие корпусной лингвистики. История создания и современное состояние. Понятие лингвистического корпуса. Типы корпусов. Основные языковые корпуса. Характеристика Национального корпуса русского языка. Проблемы корпусной лингвистики. Веб как корпус. Сопоставление корпусной и традиционной лингвистики.	Р
13.	Перевод как прикладная лингвистическая дисциплина.	Понятие переводоведения. Содержание термина «перевод». Виды перевода. Лингвистические проблемы перевода: синтактика, семантика, прагматика.	ПЗ
14.	Машинный перевод.	Возникновение и развитие машинного перевода. Стратегии машинного перевода. Типология систем машинного перевода. Области применения машинного перевода. Известные системы машинного перевода. Перспективы развития машинного перевода.	ПЗ
15.	Лингводидактика.	Лингводидактика как лингвистическая дисциплина – общая теория обучения языку. Прикладной аспект лингводидактических исследований. Компьютерная лингводидактика. Основные методы обучения языку. Коммуникативно ориентированный подход в обучении иностранным языкам. Дистанционное обучение. Программное обеспечение обучения языку. Автоматизированные обучающие системы и их основные функции. Основные типы и компоненты АОС. Компьютерные обучающие и контролируемые системы.	Э
16.	Системы обработки естественного языка.	Возникновение и развитие междисциплинарного направления «обработки естественного языка». Базовая структура человеко-машинного взаимодействия. Базовые компоненты систем, обеспечивающих взаимодействие с ЭВМ на естественном языке. Диалоговый компонент системы общения на естественном языке. Блок понимания и порождения высказываний. Системы обработки связных текстов. Проблемы создания и функционирования автоматизированных систем контент-анализа. Методика контент-анализа. Проблемы морфологического анализа. Синтаксический анализ предложений на естественном языке:	ПЗ

		принципы и реализация. Проблемы семантического анализа. Автоматическое аннотирование и реферирование текстов: основы технологии.	
17.	Компьютер и текст.	Компьютер и текст. Компьютерные корпуса текстов как модели конкретных сфер речевой коммуникации. Гипертекст, его виды. Гипертекстовые технологии: сущность, компьютерное обеспечение. Информация и ее виды. Основные понятия информационного поиска. Основные типы информационно-поисковых систем. Информационно-поисковые языки. Соотношение текстового и гипертекстового представления информации. Понятие ключевых слов. Искусственные языки и принципы их построения.	ПЗ
18.	Политическая лингвистика.	Предмет и задачи политической лингвистики как прикладной дисциплины. Проблематика дисциплины. Теоретическая и практическая значимость исследований по политической лингвистике. Основные этапы становления и развития отечественной и зарубежной политической лингвистики. Методика контент-анализа в политической лингвистике. Методика когнитивного картирования.	Э
19.	Лингвистические аспекты теории воздействия.	Предмет теории воздействия и ее истоки. Языковое варьирование как важнейший источник имплицитного воздействия языка на сознание. Предпосылки языкового варьирования. Типология языковых механизмов воздействия на сознание. Лингвистические аспекты теории аргументации. Языковые механизмы вариативной интерпретации действительности в аргументации.	Р

Защита лабораторной работы (ЛР), выполнение курсового проекта (КП), курсовой работы (КР), расчетно-графического задания (РГЗ), написание реферата (Р), эссе (Э), коллоквиум (К), тестирование (Т) и т.д.

2.3.3 Лабораторные занятия.

Лабораторные занятия – не предусмотрены.

2.3.4 Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы – не предусмотрены.

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
---	---------	---

1	2	3
1	Реферат (Р)	Методические рекомендации по написанию рефератов, утвержденные кафедрой общего и славяно-русского языкознания, протокол № _ от ___ г.
2	Эссе (Э)	Методические рекомендации по написанию эссе, утвержденные кафедрой общего и славяно-русского языкознания, протокол № _ от ___ г.
3	Самостоятельное изучение разделов	Методические рекомендации по организации самостоятельной работы по дисциплине «Прикладная филология», утвержденные кафедрой общего и славяно-русского языкознания, протокол № _ от ___ г.
4	Самоподготовка	Методические рекомендации по самоподготовке, утвержденные кафедрой общего и славяно-русского языкознания, протокол № _ от ___ г.

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла,
- в печатной форме на языке Брайля.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

3. Образовательные технологии.

Преподавание дисциплины ведется с применением следующих видов образовательных технологий: работа в команде, игра, проблемное обучение, контекстное обучение, обучение на основе опыта, индивидуальное обучение, междисциплинарное обучение, опережающая самостоятельная работа.

Основой образовательных технологий, используемых в данной дисциплине, является системный подход, который отличается личностной ориентированностью, диагностичностью, интенсивностью, диалогичностью, моделированием профессиональных ситуаций, проектированием дидактических функций в единстве с коммуникативными и личностными смыслами, модульностью, межпредметностью, креативностью. Отчасти использована и теоретическая концепция метода свернутых информационных структур.

Интерактивные образовательные технологии

Семе	Вид занятия	Используемые интерактивные	Количес
------	-------------	----------------------------	---------

стр		образовательные технологии	тво часов
7	Л №1. Прикладная лингвистика, предмет и задачи. Объект и методы исследования.	Проблемная лекция	0,5
	Л №2. Оптимизация функций языка.	Лекция с заранее запланированными ошибками.	0,5
	Л № 3.Компьютерная лингвистика.	Лекция-беседа.	0,5
	Л № 4.Прикладные аспекты квантитативной лингвистики.	Лекция-беседа.	0,5
	Л № 5.Проблемы атрибуции текста.	Лекция-пресс-конференция	0,5
	Л № 6. Психолингвистика и нейролингвистика.	Лекция-дискуссия.	0,5
	Л № 7.Проблемы онтолингвистики.	Проблемная лекция	1
	ПР № 1. Прикладная лингвистика, ее предмет и задачи.	Устный опрос студентов по вопросам и заданиям плана семинара.	0,5
	ПР № 2. Методы прикладной лингвистики.	Устный опрос студентов по вопросам и заданиям плана семинара.	0,5
	ПР № 3. Компьютерная лингвистика.	Элементы психологического тренинга	0,5
	ПР № 4. Квантитативная лингвистика	Активизация творческой деятельности.	0,5
	ПР № 5. Атрибуция текста.	Заслушивание и обсуждение сообщений студентов.	0,5
	ПР № 6. Психолингвистика.	Метод развивающейся кооперации для решения творческих задач.	0,9
	ПР № 7. Нейролингвистика.	Элементы психологического тренинга	1
<i>Итого:</i>			8,4 (30%)

Семе стр	Вид занятия	Используемые интерактивные образовательные технологии	Количество часов
8	Л №1.Лексикография как прикладная лингвистическая дисциплина.	Проблемная лекция	0,5
	Л №2. Терминоведение и терминография.	Лекция с заранее запланированными ошибками	0,5
	Л № 3.Проблемы корпусной лингвистики.	Лекция-консультация	0,5
	Л № 4. Лингводидактика, объект и задачи исследования.	Лекция-пресс-конференция	0,5
	Л № 5.Политическая лингвистика.	Лекция-беседа	0,5

Л № 6. Языковые механизмы вариативной интерпретации действительности.	Проблемная лекция	0,5
ПР № 1. Онтолингвистика.	Активизация творческой деятельности.	0,5
ПР № 2. Лексикография.	Устный опрос студентов по вопросам и заданиям плана семинара.	0,9
ПР № 3. Компьютерная лексикография.	Элементы психологического тренинга	0,5
ПР № 4. Терминоведение и терминография.	Развернутая беседа на основании плана.	0,5
ПР № 5. Корпусная лингвистика.	Активизация творческой деятельности.	0,5
ПР № 6. Перевод как прикладная лингвистическая дисциплина.	Заслушивание и обсуждение сообщений студентов.	0,5
ПР № 7. Машинный перевод.	Элементы психологического тренинга	0,5
ПР № 8. Лингводидактика.	Использование дискуссии на семинаре.	0,9
ПР № 9. Системы обработки естественного языка.	Устный опрос студентов по вопросам и заданиям плана семинара.	0,5
ПР № 10. Компьютер и текст.	Элементы психологического тренинга.	0,5
ПР № 11. Политическая лингвистика.	Метод малых полемических групп.	1
ПР № 12. Лингвистические аспекты теории воздействия.	Занятие-конференция.	1
<i>Итого:</i>		<i>10,8 (30%)</i>

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля.

Оценочным средством для текущего контроля успеваемости является устный и письменный опрос бакалавров на занятиях.

Пример вопросов по теме «Прикладная лингвистика, ее предмет и задачи»:

Сформулируйте понятие прикладной лингвистики как самостоятельной дисциплины.

Назовите время, причины, условия возникновения прикладной лингвистики, охарактеризуйте ее развитие.

Дайте широкое и узкое определение понятия прикладной лингвистики как самостоятельного направления.

Назовите прикладные аспекты языкознания.

Как соотносятся понятия «прикладная лингвистика» и «прикладная филология»?

Объясните соотношение понятий «теоретическое языкознание» и «прикладное языкознание».

Охарактеризуйте место прикладной лингвистики в структуре филологического знания.

Объясните связь прикладной лингвистики с другими (лингвистическими и нелингвистическими) дисциплинами.

Обозначьте и охарактеризуйте задачи прикладной лингвистики:

- создание и совершенствование письма;
- создание систем транскрипции устной речи;
- разработка методов аннотирования;
- стандартизация научно-технической терминологии и т.д.

В чем заключается решение основной проблемы прикладной лингвистики – оптимизации функций языка?

Человек как смысл прикладных филологических исследований.

Назовите основные области применения прикладной лингвистики.

Темы рефератов

Блок 1

1. Основные лингвистические школы и направления первой половины XX века.

- Петербургская лингвистическая школа.
- Женевская лингвистическая школа.
- Школа А.Мейе и социологический подход к изучению языка.
- Лингвистический структурализм.
- Пражская школа лингвистического структурализма.
- Датский структурализм (Глоссематика),
- Американский структурализм и его направления.
- Лондонская школа структурализма.
- Сравнительно-историческое языкознание в XX веке.

2. Направления и школы в языкознании последних десятилетий XX века.

- Генеративное (порождающее) языкознание.
- Современные исследования в области функциональной лингвистики.
- Лингвистическая семантика.
- Коммуникативно-деятельностные теории языка.
- Психолингвистика и нейролингвистика.
- Язык и этнос.
- Язык и социум.

3. Выдающиеся русские лингвисты-прикладники и их основные достижения.

Блок 2

1. Правила и принципы свертывания (компрессии) информации при реферировании.

2. Количественные методы в лингвистике: содержание и форма.

3. Автоматизация исследований в гуманитарных науках.

4. Инструментально-физические методы исследования звуковой стороны языка.

5. Моделирование языка: моделирование синтаксиса естественного языка, моделирование семантики предложения.

6. Ассоциативные отношения в информационно-поисковом тезаурусе и пути их выделения.

7. Педагогическая прикладная лингвистика: методика преподавания русского языка с точки зрения с точки зрения федерального и регионального компонентов содержания дисциплины.

8. Лингвокраеведение как прикладная наука о языке.

9. Лингвистические аспекты теории воздействия.

10. Теория и практика дискурс-анализа.

11. Языковой дискурс в социальной практике: исследования представителей Тверской лингвистической школы.
12. Лингвистическая экспертиза содержания и формы текста.

Темы эссе

Блок 1

1. Лексикография как средство оптимизации гносеологической функции языка.
2. Лексикографические базы данных.
3. Лингвистические перспективы терминографии.
4. Предназначение «исследовательских корпусов».
5. Предназначение «иллюстративных корпусов».
6. Областной словарь среди других типов словарей. Обзор из областной отечественной лексикографии XIX-XXI века. Исследования ученых КубГУ.
7. Традиции и новаторство современной отечественной лексикографии.
8. Словарная типология. Система словарей.
9. Лексические и нелексические словари.
10. Учебная лексикография.
11. Лексикографический глоссарий.

Блок 2

1. Оптимальное обучение иностранному языку.
2. Информационно-поисковые языки: сфера их действия.
3. Теория воздействия и ее истоки.
4. НЛП как психотерапевтический метод.
5. Аксиомы межкультурной коммуникации.
6. Почему происходит нарушение норм языка в речи?

4.2 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации.

Вопросы для подготовки к зачету

1. Понятие прикладной лингвистики как самостоятельной дисциплины, ее возникновение и развитие (время, причины, условия).
2. Объект и методы прикладной лингвистики.
3. Круг задач прикладной лингвистики, их направленность на решение основной проблемы – оптимизации функций языка.
4. Взаимосвязь прикладной лингвистики с другими лингвистическими и нелингвистическими дисциплинами.
5. Основные разделы и направления прикладной лингвистики.
6. Актуальные направления и перспективы современной прикладной лингвистики.
7. Основные области применения прикладной лингвистики.
8. Компьютерная лингвистика как прикладная лингвистическая дисциплина. История термина и история возникновения.
9. Когнитивный инструментарий компьютерной лингвистики.
10. Направления компьютерной лингвистики (моделирование общения, моделирование структуры сюжета, гипертекстовые технологии представления текста).
11. Квантитативная лингвистика как междисциплинарное направление в прикладных исследованиях.
12. Проблематика квантитативной лингвистики с теоретической и прикладной точек зрения.
13. Квантитативные и качественные методы исследования в прикладной лингвистике.

14. Структурно-вероятностная модель языка, области ее применения (лингвистический мониторинг функционирования языка, компьютерное моделирование языка и речи, дешифровка кодированного текста, авторизация текста).
15. Понятие атрибуции текста, цели и задачи исследований.
16. История разработки методик определения авторского стиля.
17. Формальные методы установления авторства текстов.
18. Известные программные системы для определения авторского стиля.
19. Методы атрибуции художественных текстов.
20. Лингвистическая криминология.
21. Прикладной аспект психолингвистики: проблемы порождения и восприятия речи.
22. Практические задачи психолингвистики.
23. Методы психолингвистики.
24. Известные зарубежные и отечественные ученые, занимающиеся проблемами психолингвистики. История психолингвистики.
25. Нейролингвистика как прикладная лингвистическая дисциплина.
26. Афазия и интеллект. Виды афазии.
27. Неафазические формы расстройств речевого поведения (речевые агнозии, речевые апраксии, дизартрии, алексии, аграфии).
28. Психолингвистическая интерпретация речевого воздействия.

Критерии оценки по дисциплине «Прикладная филология»

- **оценка «зачтено»** выставляется студенту, если уровень его знаний соответствует оценке «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» настоящих рекомендаций.
- **оценка «не зачтено»** выставляется студенту, если в работе обнаруживаются существенные пробелы в знаниях основного учебно-программного материала, а также допущены принципиальные ошибки при изложении материала.

Контрольные вопросы к экзамену

1. Понятие прикладной лингвистики как самостоятельной дисциплины, ее возникновение и развитие (время, причины, условия).
2. Объект и методы прикладной лингвистики.
3. Круг задач прикладной лингвистики, их направленность на решение основной проблемы – оптимизации функций языка.
4. Взаимосвязь прикладной лингвистики с другими лингвистическими и нелингвистическими дисциплинами.
5. Основные разделы и направления прикладной лингвистики.
6. Актуальные направления и перспективы современной прикладной лингвистики.
7. Основные области применения прикладной лингвистики.
8. Компьютерная лингвистика как прикладная лингвистическая дисциплина. История термина и история возникновения.
9. Когнитивный инструментарий компьютерной лингвистики.
10. Направления компьютерной лингвистики (моделирование общения, моделирование структуры сюжета, гипертекстовые технологии представления текста).
11. Квантитативная лингвистика как междисциплинарное направление в прикладных исследованиях.
12. Проблематика квантитативной лингвистики с теоретической и прикладной точек зрения.
13. Квантитативные и качественные методы исследования в прикладной лингвистике.

14. Структурно-вероятностная модель языка, основные области ее применения (лингвистический мониторинг функционирования языка, компьютерное моделирование языка и речи, дешифровка кодированного текста, авторизация текста).
15. Понятие атрибуции текста, цели и задачи исследований.
16. История разработки методик определения авторского стиля.
17. Формальные методы установления авторства текстов.
18. Известные программные системы для определения авторского стиля.
19. Методы атрибуции художественных текстов.
20. Лингвистическая криминология.
21. Прикладной аспект психолингвистики: проблемы порождения и восприятия речи.
22. Практические задачи психолингвистики.
23. Методы психолингвистики.
24. Известные зарубежные и отечественные ученые, занимающиеся проблемами психолингвистики. История психолингвистики.
25. Нейролингвистика как прикладная лингвистическая дисциплина.
26. Афазия и интеллект. Виды афазии.
27. Неафазические формы расстройств речевого поведения (речевые агнозии, речевые апраксии, дизартрии, алексии, аграфии).
28. Онтолингвистика как самостоятельная дисциплина, ее цели и задачи.
29. Лексикография как прикладная дисциплина, разрабатывающая методы и технологии создания словарей. Проблемы практической и теоретической лексикографии.
30. Базовые параметры типологизации словарей. Типология словарей.
31. Компьютерная лексикография. Компьютерные программы поддержки лексикографических работ.
32. Автоматические словари: конечного пользователя человека и словари для программ обработки текста. Зоны автоматических словарей.
33. Понятие терминоведения и терминографии, предмет и задачи исследования. Важнейшие направления в терминоведении и терминографии.
34. Понятие терминосистемы. Основные типы отношений в терминосистеме.
35. Термин в современной коммуникации. Номены. Предтермины. Терминоиды. Прототермины.
36. Терминологические банки данных. Типы терминологических справочников.
37. Корпусная лингвистика: понятие, история создания и современное состояние. Сопоставление корпусной и традиционной лингвистики.
38. Проблемы корпусной лингвистики. Требования к корпусу текстов с точки зрения пользователя.
39. Понятие языкового корпуса. Типы корпусов. Основные языковые корпуса. Характеристика Национального корпуса русского языка.
40. Переводоведение как прикладная лингвистическая дисциплина. Содержание термина «перевод». Виды переводов.
41. Лингвистические проблемы перевода: синтактика, семантика, прагматика.
42. Возникновение и развитие машинного перевода. Области применения машинного перевода. Перспективы развития.
43. Стратегии машинного перевода.
44. Типология систем машинного перевода.
45. Лингводидактика как прикладная лингвистическая дисциплина.
46. Компьютерная лингводидактика.
47. Основные методы обучения языку.
48. Автоматизированные обучающие системы (АОС) и их основные функции. Основные типы и компоненты АОС.
49. Возникновение и развитие междисциплинарного направления «обработки естественного языка». Базовая структура человеко-машинного взаимодействия.

50. Базовые компоненты систем, обеспечивающих взаимодействие с ЭВМ на естественном языке.

51. Системы обработки связанных текстов. Проблемы создания и функционирования автоматизированных систем контент-анализа. Методика контент-анализа.

52. Автоматическое аннотирование и реферирование текстов: основы технологии.

53. Компьютер и текст. Компьютерные корпуса текстов как модели конкретных сфер речевой коммуникации.

54. Гипертекст, его виды. Сущность и компьютерное обеспечение гипертекстовых технологий.

55. Информация и ее виды. Основные понятия информационного поиска.

56. Основные типы информационно-поисковых систем: документальные, фактографические.

57. Информационно-поисковые языки: языки-классификации, языки дескрипторного типа.

58. Политическая лингвистика как прикладная лингвистическая дисциплина.

59. Психолингвистическая интерпретация речевого воздействия.

60. Языковые механизмы вариативной интерпретации действительности.

Образец экзаменационного билета

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Кубанский государственный университет»
(ФГБОУ ВО «КубГУ»)

Кафедра общего и славяно-русского языкознания
Направление подготовки 45.03.01 «Филология»

Дисциплина **«Прикладная филология»**

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ №1

1. Объект и методы прикладной лингвистики, ее связь с другими дисциплинами.

2. Понятие лингвистического корпуса текстов. Типы корпусов. Основные языковые корпуса.

Зав.кафедрой общего и
славяно-русского языкознания
д.ф.н., проф.

Лучинская Е.Н.

Критерии оценки по дисциплине

«Прикладная филология»

- оценка «отлично» выставляется студенту, если ответы на поставленные в билете вопросы излагаются логично, последовательно и не требуют дополнительных пояснений; делаются обоснованные выводы; демонстрируются глубокие знания базовых терминов и понятий курса; соблюдаются нормы литературной речи;

- оценка «отлично» не ставится в случаях систематических пропусков студентом семинарских и лекционных занятий по неуважительным причинам, отсутствия активного участия на семинарских занятиях, а также неправильных ответов на дополнительные вопросы преподавателя.

- оценка «хорошо» выставляется студенту, если ответы на поставленные вопросы излагаются систематизировано и последовательно; материал излагается уверенно; демонстрируется умение анализировать материал, однако не все выводы носят аргументированный и доказательный характер; соблюдаются нормы литературной речи;

- оценка «хорошо» не ставится в случаях пропусков студентом семинарских и лекционных занятий по неуважительным причинам.

- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если допускаются нарушения в последовательности изложения; демонстрируются поверхностные знания вопроса; имеются затруднения с выводами; допускаются нарушения норм литературной речи; отмечается слабое владение концептуально-понятийным аппаратом курса.

- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если материал излагается непоследовательно, сбивчиво, не представляет определенной системы знаний по дисциплине; имеются заметные нарушения норм литературной речи.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).

5.1 Основная литература:

1.Иссерс, О.С. Теоретическая и прикладная лингвистика: курс лекций [Электронный ресурс] : учеб. пособие / О.С. Иссерс. — Электрон. дан. — Омск : ОмГУ, 2017. — 314 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/101799>. — Загл. с экрана.

2.Гуслякова, А.В. Информационные технологии и лингвистика XXI века : учебное пособие / А.В. Гуслякова ; Министерство образования и науки Российской Федерации. -

Москва : МПГУ, 2016. - 96 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4263-0398-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469675> (17.01.2018).

3.Сова, Л.З. Аналитическая лингвистика / Л.З. Сова. - 3-е изд. - Москва : Директ-Медиа, 2014. - 318 с. - ISBN 978-5-4458-2865-5 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=144917> (17.01.2018).

Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья имеются издания в электронном виде в электронно-библиотечных системах «Лань» и «Юрайт».

5.2 Дополнительная литература:

1.Базылев В. Политика и лингвистика: «Великий и могучий. . . » [Электронный ресурс] // Политическая лингвистика. 2009. С. 9-38. ISSN 1999-2629 URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/politika-i-lingvistika-velikiy-i-moguchiy>

2.Баранов А.Н. Введение в прикладную лингвистику. М., 2013.

3.Баркович А.А. Корпусная лингвистика: специфика современных метаописаний языка [Электронный ресурс] 2016. URL: http://cyberleninka.ru/article_covers/16937933.png

4.Беляева Л. Потенциал автоматизированной лексикографии и прикладная лингвистика [Электронный ресурс] // Известия Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена. 2010. ISSN 1992-6464 URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/potentsial-avtomatizirovannoy-leksikografii-i-prikladnaya-lingvistika>

5.Бринев К. Судебная лингвистическая экспертиза как отрасль современной прикладной лингвистики [Электронный ресурс] // Вестник Забайкальского государственного университета. 2009. С. 93-98. ISSN 2227-9245 URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/sudebnaya-lingvisticheskaya-ekspertiza-kak-otrasl-sovremennoy-prikladnoy-lingvistiki>

6.Вишневская Г. Политическая лингвистика в эпоху глобализации [Электронный ресурс] // Международный журнал прикладных и фундаментальных исследований. 2014. С. 48-49. ISSN 1996-3955 URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/politicheskaya-lingvistika-v-epohu-globalizatsii>

7.Ворошилова М. «Политическая лингвистика»: вехи развития [Электронный ресурс] // Педагогическое образование в России. 2014. С. 45-48. ISSN 2079-8717 URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/politicheskaya-lingvistika-vehi-razvitiya>

8.Дюрчо П. Паремология и корпусная лингвистика [Электронный ресурс] // Вестник Новгородского государственного университета им. Ярослава Мудрого. 2014. С. 13-17. ISSN 2076-8052 URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/paremiologiya-i-korpusnaya-lingvistika>

9.Звегинцев В.А. Теоретическая и прикладная лингвистика. Изд. 3-е. М.: URSS, 2007.

10.Какзанова Е. Роль терминов в прикладной лингвистике: лексикографическая фиксация терминов-эпонимов [Электронный ресурс] 2011. С. 265-269. URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/rol-terminov-v-prikladnoy-lingvistike-leksikograficheskaya-fiksatsiya-terminov-eponimov>

11.Кашеева А. Квантитативные и качественные методы исследования в прикладной лингвистике [Электронный ресурс] // Социально-экономические явления и процессы. 2013. С. 155-162. ISSN 1819-8813 URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/kvantitativnye-i-kachestvennye-metody-issledovaniya-v-prikladnoy-lingvistike>

12.Копотев М. Введение в корпусную лингвистику / М. Копотев. - Прага : Animedia Company, 2014. - 195 с. : ил., табл. - ISBN 978-80-7499-067-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375463> (29.03.2017).

13. Лассан Э. Лингвистика как ангажированное знание [Электронный ресурс] // Политическая лингвистика. 2006. С. 149-161. ISSN 1999-2629 URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/lingvistika-kak-angazhirovannoe-znanie>

14. Нагель О. Корпусная лингвистика и ее использование в компьютеризированном языковом обучении [Электронный ресурс] // Язык и культура. 2008. С. 53-59. ISSN 1999-6195 URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/korpusnaya-lingvistika-i-ee-ispolzovanie-v-kompyuterizirovannom-yazykovom-obuchenii>

15. Никитина С.Е. Тезаурус по теоретической и прикладной лингвистике [Текст] : автоматическая обработка текста / С. Е. Никитина ; отв. ред. Н. Д. Арутюнова ; АН СССР, Ин-т языкознания. - М.: Наука, 1978.

16. Новое в зарубежной лингвистике : сборник / сост. В.А. Звегинцев. - М. : Радуга, 1983. - Вып. 12. Прикладная лингвистика. - Ч. 12. - 461 с. - ISBN 9785998927966 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=39104> (29.03.2017).

17. Семенова Э.В. Основы теоретической и прикладной лингвистики [Текст]: учебное пособие для студентов направления подготовки 45.03.02 Лингвистика / Э. В. Семенова; М-во образования и науки Российской Федерации, Бурятский гос. ун-т. - Улан-Удэ: Изд-во БГУ, 2015. - 63, [1] с. : ил., табл.; 21 см. - (Лингвистика).; ISBN 978-5-9793-0783-1 : 100 экз.

18. Семкин М. Политическая лингвистика как направление современного дискурса-анализа [Электронный ресурс] // Вестник Череповецкого государственного университета. 2012. №№1. С. 94-97. ISSN 1994-0637 URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/politicheskaya-lingvistika-kak-napravlenie-sovremennogo-diskurs-analiza>

19. Чудинов А.П. Политическая лингвистика. [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — М. : ФЛИНТА, 2012. — 256 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/1472> — Загл. с экрана.

20. Чухарев Е.М., Худяков А.А. Когнитивная лингвистика и искусственный интеллект: результаты и тенденции взаимодействия [Электронный ресурс] // Вопросы когнитивной лингвистики. 2004. С. 93-105. ISSN 1812-3228 URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/kognitivnaya-lingvistika-i-iskusstvennyy-intellekt-rezultaty-i-tendentsii-vzaimodeystviya>

5.3. Периодические издания:

1. Журнал «Вопросы языкознания»
2. Журнал «Филологические науки»

6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля).

1. Материалы по филологии // <http://www.twirpx.com/>
2. Материалы по философии <http://www.philosophy.ru>
3. Открытые лекции РГГУ // <http://ikrlvtch.podfm.ru/RSUH/>
4. Электронные ресурсы КубГУ

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).

По курсу предусмотрено проведение лекционных занятий, на которых дается основной систематизированный материал, практических занятий. Распределение занятий по часам представлено в РПД.

Важнейшим этапом курса является самостоятельная работа с использованием научной литературы.

Самостоятельное изучение разделов дисциплины

Наименование раздела	№	Форма самостоятельной работы	Трудоемко
----------------------	---	------------------------------	-----------

			сть, часов
1	1	Самоподготовка по вопросам к теме «Прикладная лингвистика, ее предмет и задачи»	3,8
	2	Реферат по темам блока 1	2
	3	Реферат на тему «Оптимизация функций языка» (по выбору одной из функций)	2
	4	Самостоятельное изучение темы «Методы прикладной лингвистики»	10
2	5	Самостоятельное изучение темы «Типология левополушарных расстройств: лингвистический аспект»	10
	6	Эссе-анализ по тематике «Психолингвистика»	2
	7	Эссе-анализ по тематике «Нейролингвистика»	2
	8	Реферат на тему «Проблемы атрибуции текста»	2
	9	Реферат на тему «Проблемы онтолингвистики»	2
	10	Самоподготовка	4
3	11	Реферат на тему «Лексикография как прикладная лингвистическая дисциплина»	2
	12	Реферат на тему «Проблемы корпусной лингвистики»	2
	13	Самостоятельное изучение темы «Компьютерная лексикография»	5
	14	Эссе-анализ по темам блока 1	2
	15	Самоподготовка	3
4	16	Самостоятельное изучение темы «Перевод как прикладная лингвистическая дисциплина»	3
	17	Самостоятельное изучение темы «Машинный перевод»	2
	18	Самоподготовка по вопросам к теме «Система обработки естественного языка»	2
	19	Эссе-анализ по теме «Лингводидактика: объект и задачи исследования»	2
	20	Самоподготовка по теме «Компьютер и текст»	3
5	21	Реферат на темам блока 2	2
	22	Подготовка к коллоквиуму по теме «Политическая лингвистика»	4
	23	Реферат на тему «Языковые механизмы вариативной интерпретации действительности»	2
	24	Самостоятельное изучение темы «Лингвистические аспекты теории воздействия»	5
	25	Эссе-анализ по темам блока 2	2
Итого:			80,8

Самостоятельная работа предполагает написание реферата. Подготовленный и оформленный в соответствии с требованиями реферат оценивается преподавателем по следующим критериям:

- достижение поставленной цели и задач исследования;
- уровень эрудированности автора по изученной теме (знание автором состояния изучаемой проблематики, цитирование источников, степень использования в работе результатов исследований);

- личные заслуги автора реферата (новые знания, которые получены помимо образовательной программы, новизна материала и рассмотренной проблемы, научное значение исследуемого вопроса);
- культура письменного изложения материала (логичность подачи материала, грамотность автора)
- культура оформления материалов работы (соответствие реферата всем стандартным требованиям);
- степень обоснованности аргументов и обобщений (полнота, глубина, всесторонность раскрытия темы, корректность аргументации и системы доказательств, характер и достоверность примеров, иллюстративного материала, наличие знаний интегрированного характера, способность к обобщению);
- использование литературных источников.

Объективность оценки работы преподавателем заключается в определении ее положительных и отрицательных сторон, по совокупности которых он окончательно оценивает представленную работу. При отрицательной рецензии работа возвращается на доработку с последующим представлением на повторную проверку с приложением замечаний, сделанных преподавателем.

Ряд тем предполагает также написание эссе. Подготовленное эссе оценивается преподавателем по следующим критериям:

- достижение поставленной цели и задач исследования;
- уровень эрудированности автора по изученной теме;
- самостоятельность выводов и наблюдений;
- культура письменного изложения материала (логичность подачи материала, грамотность автора);
- знания и умения на уровне требований стандарта данной дисциплины: знание фактического материала, усвоение общих понятий и идей.

Объективность оценки работы преподавателем заключается в определении ее положительных и отрицательных сторон, по совокупности которых он окончательно оценивает представленную работу.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю).

8.1 Перечень информационных технологий.

- Проверка домашних заданий и консультирование посредством электронной почты.
- Использование электронных презентаций при проведении лекционных и практических занятий.

8.2 Перечень необходимого программного обеспечения.

- Программы для демонстрации аудио- и видеоматериалов (проигрыватель «Windows Media Player»).
- Программы для демонстрации и создания презентаций («Microsoft Power Point»).
- Программы для работы с текстом (Microsoft Office (Excel, Word, Access), АBBYY Finereader, AdobeReader).

- Программы-переводчики и электронные словари (ABBYY Lingvo).
- Программы-антивирусы (ESET NOD Antivirus).
- Лицензионное программное обеспечение (Microsoft Windows).
- Программы для доступа в Интернет (Internet Explorer).

8.3 Перечень информационных справочных систем:

1. Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU (<http://www.elibrary.ru>)
2. Электронно-библиотечная система «Консультант студента» (www.studmedlib.ru)

9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

№	Вид работ	Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и оснащенность
1.	Лекционные занятия	Лекционная аудитория, оснащенная презентационной техникой (проектор, экран) (ауд.335)
2.	Семинарские занятия	Специальное помещение, оснащенное презентационной техникой (проектор, экран)(ауд. 331). Компьютерный класс, оборудованный техническими средствами обучения (16 рабочих станций, лаборантская машина и два сервера. Все компьютеры подключены к локальной сети)(ауд. 332)
3.	Лабораторные занятия	Компьютерный класс, оборудованный техническими средствами обучения (ауд. 332)
4.	Курсовое проектирование	Кабинет для выполнения курсовых работ - компьютерный класс, оборудованный техническими средствами обучения (ауд. 332), а также методический кабинет кафедры
5.	Групповые (индивидуальные) консультации	Аудитория, (кабинет) 311.
6.	Текущий контроль, промежуточная аттестация	Аудитория, (кабинет) 311.
7.	Самостоятельная работа	Кабинет для самостоятельной работы, оснащенный компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет», программой экранного увеличения и обеспеченный доступом в электронную информационно-образовательную среду университета (ауд. 332)